

大威德陀羅尼經卷第三

覆三

隋北天竺三藏法師闍那崛多等譯

於中何者名爲一其非二非三此是閻
 浮提人一作因緣又言一者無續此是鬱單
 越人覆三一作因緣又言一者非此作此是弗婆
 提人覆三一作因緣又言一者二種作相此俱耶
 尼人覆三一作因緣又言一者滅可愛此是沙門
 釋子覆三一作因緣又言一者善生面此覆蓋足
 夜覆三又覆三一作因緣又言一者彼歎此是常醉夜
 又覆三一作因緣又言一者阿鞞羅菟此是持髮
 夜覆三又覆三一作因緣又言一者臙磨瞿此是四天
 王覆三一作因緣又言一者不合此是三十三天
 一作因緣又言一者比栖那榆非單此是阿
 脩羅非單一作因緣又言一者涅闍阿奴捨此是
 夜摩天非單一作因緣又言一者比婆大奴諍闍也

此是兜率天離一作因緣又言一者比比迦多
 也此是化樂天離一作因緣又言一者伽闍流
 波象形色此是他化自在天離一作因緣又言
 一者婆沙大那悉陀彼財此是魔身天成也一作
 因緣又言一者比磨帝車昌切陀斷倒此是
 梵天昌切一作因緣又言一者臙蘇奴此是梵身
 天昌切一作因緣又言一者阿那奴餘悉帝不順
 此是梵輔天教也一作因緣又言一者娑陀利崑
 都常空此是梵衆天也一作因緣又言一者阿
 伽羅磨娑他奴也此是大梵天也一作因緣又言
 一者娑婆浮帝也此是光天也一作因緣又言一
 者刪帝隸也此是少光天也一作因緣又言一者
 蘇目羅也此是無量光天也一作因緣又言一者
 憂羅也此是光音天也一作因緣又言一者波羅
 榆伽方便此是淨天也一作因緣又言一者臙

祇此是少淨天一作因緣又言一者波流茶
 此是無量淨天一作因緣又言一者憂四陀
 此是徧淨天一作因緣又言一者娑彌帝此
 是麤大果天一作因緣又言一者婆施此是
 無熱天一作因緣又言一者盧吉迦也世此是
 善見天一作因緣又言一者謨舍此是善現
 天一作因緣又言一者娑婆此是阿迦膩吒
 天一作因緣又言一者阿盧伽也無病此是虛
 空想天一作因緣又言一者帝利此是識處
 天一作因緣又言一者阿伽囉也前此是無所
 有處天一作因緣又言一者蘇蒲此是非想
 非非想天一作因緣又言一作者名為不作
 故名為一此是諸天一無作相亦無有事若
 因此文句內心恐怖欲求解脫無有是處何
 以故如來但以言辭演說作字句說如來於

此一事以是字句各各名字方便敷演若一
 劫若過一劫不可窮盡諸佛世尊有如是等
 無邊辯才雖然阿難且冥一作事如閻浮提
 人一作因緣如是名相一名字能知百千
 俱胝等數又言一者蘇流低此是不信衆生
 善不作故言一作也如是如是比喻比喻阿
 何囉拔帝也發作有時丈夫或被人逼逐若復
 狗逐于時丈夫叫復重叫驚怖熱惱於彼時
 中何所歸趣無所控告但作是說惟唱來來
 是名人中所有苦惱如是最苦如是極苦如
 是一作者彼彼辯才彼彼名字具足知已八
 種法則
 蘇婆囉拏烏荼婆 闍荼婆 佉囉荼 三
 目陀囉 波憂羅娑徒舍 阿子那三迷那
 憂婆離沙憂佉羅

如是如是以此法用語言字句知是人相如是等語教令知覺當令正知當令正覺云何如來爲彼衆生施設聖諦阿難如來爲彼諸衆生等如是如是演說聖諦如此處言

毒佉 毒佉三摩耶 毒佉尼流陀 毒佉

尼流陀 伽彌你

如是聖諦而彼等言

阿叔隸三目隸 三迷舍 波羅婆

此等四聖諦我爲彼衆生說聖諦時五十七千衆生遠塵離垢於諸法中得法眼淨又言

一狗驢鞞羅離野干作是聲音所謂狗聲驢聲鞞羅離聲野干聲此四衆生一種聲音如來悉知如是阿難如來知彼衆生所有言音譬如彼狗驢鞞羅離野干一種言音如來知彼爲說聖諦如此言苦苦集苦滅苦滅道爲

彼等說言

阿侯囉 阿舍 跋多囉 婆囉摩

此四聖諦如來世尊爲彼衆生作如是說阿難如來慈念此閻浮提界北方有一城名曰娑婆伽提舍難可降化邊地惡王於彼處中

如來到已說作聖諦如此言苦苦集苦滅苦

滅道而彼處言伊茶施茶伽盧那婆陀此等

四種聖諦如來彼城爲是諸人說此法時六

十九千衆生遠塵離垢於諸法中得法眼淨

阿難有四聖諦如來作前後說或有不作阿

難言世尊云何如來作前後說或復不作佛

言阿難如來世尊說四聖諦或爲衆生先說

苦道後說苦苦集苦滅或爲衆生如來先說

苦滅聖諦然後說苦苦集後說苦滅道後說苦

聖諦或爲衆生如來於先說苦苦集聖諦然後

說苦然後說滅於後說苦滅道或為衆生如
來先說苦聖諦後說苦集後說苦滅後說苦
滅道阿難設此語句為彼邊地衆生荷負我

三千大千世界中所說聖諦彼等入此

阿摸馱奴 三摸馱奴 鼻地輸 鼻地婆

蒲阿伽輸瞿 毗娑輸 伽娑囉 阿婆伽

多 甑泥咩 泥多鞞 多荼鞞 阿盧婆

遮盧婆 阿邏磨 多羅磨 阿犁奢 耆

犁奢 阿嚩舍利 摩嚩舍利 嚩邏婆

地伽邏 伽啼伽 尼侈馱 拔陀邏

鳴啼 娑鳴邏 多車地 摩阿頭摩

阿奚妬 三摩陀 婆伽邏 鞞邏阿哆

阿馱舍 首奚 舍犁那 阿犁那 施犁

虱吒 尼施犁虱吒 阿明舍 摩明舍

阿怒摩 娑那摩 阿邏婆 尼首伽 娑

覆三

五

憂地哆 阿那摩 優嚩娑 阿男摩 毗

車陀 毗婆伽 阿嚩遮 尼嚩遮 娑優

陀 摩優陀

阿難復有北方有城名曰鎧甲其城縱廣一

由旬阿難彼鎧甲城有三十俱胝人住如來

至彼說四聖諦如此處說苦苦集苦滅苦滅

道然此四諦皆應存彼語音但此邊易故稱此語而彼城言

阿荼婆 那荼婆 娑尼舍 娑那磨

此四聖諦如來為彼城衆生說此聖諦時七

千千衆生遠塵離垢得法眼淨阿難復有北

方邊地聚落有城名禰耶伽漫妬阿難彼城

長半由旬阿難彼城有二百千俱胝人住

如來至彼處已說四聖諦如此處說苦苦集

苦滅苦滅道然彼城言

頗羅 毗梨伽 阿奴漫 毗浮伽

此四聖諦如來爲彼城衆生說聖諦時彼處
三萬衆生遠塵離垢得法眼淨阿難北方復
有城名支嵐阿難彼城縱廣二十由旬如來
至彼城說四聖諦如此處說苦苦集苦滅苦
滅道然彼處說

毗浮多 阿那磨 多迦 多羅迦

於彼時二萬衆生遠塵離垢得法眼淨阿難
未來世如來滅後此中國所說四聖諦然彼
處時當有如來聖諦名字阿難東方有城名
多主縱廣一由旬彼城有十四俱胝衆生住
如來至彼城爲彼衆生說四聖諦如此處言
苦苦集苦滅苦滅道然彼處言

彼稚目陀羅 毗摩帝車馱 莎尼伽黎沙

毗伽黎沙

彼時三萬衆生遠塵離垢得法眼淨阿難有

覆三

六

諸龍諸龍王等所謂阿耨達多龍王如來至
爲彼龍王說四聖諦如此處言苦苦集苦滅
苦滅道即彼處言
阿娑護 毗舍瞿盧 多菟侈婆 娑波羅
賀奴

阿難爲彼說法時彼龍王共六十八千龍受
持五戒還以此四聖諦如來爲端正龍王於
彼處五千龍受持五戒還以此四聖諦如來
爲調伏龍王說即於彼處有十二五百千龍
受持五戒還以此四聖諦如來爲刪達叉龍
王說彼處四十百千龍受持五戒還以此四
聖諦如來爲當來龍王說於彼處四十百千
龍王受持五戒還以此四聖諦如來爲常神
通龍王說即於彼處五十二百千龍王受持
五戒還以此四聖諦如來爲普色龍王宣說

示現阿難其普色龍王端正可喜人所喜見
阿難彼普色龍王宮殿縱廣七十二由旬微
妙莊嚴人所喜見七寶所成謂金銀乃至碑
磔第七略說何故名普色龍王阿難彼普色
龍王宮殿處中有高臺縱廣四十由旬青瑠
璃所成端嚴顯曜威相成就阿難彼高臺中
有八千座七寶所成金線爲間清淨衣覆其
座上褥廣半由旬阿難時彼座上於一切處
有諸龍女坐端嚴可喜人喜觀矚於彼臺中
現阿耨達多龍王阿耨達多龍王所受果報
於彼臺中皆悉顯現彼普色龍王所受果報
阿耨達多龍王皆悉了知阿難彼二龍王各
各相見各各遊戲各各受報阿難彼普色龍
王亦名難降伏阿難彼龍王亦名阿耨達龍
王長子如來至彼還爲說此四聖諦彼處四

十百千龍王受持五戒阿難如來若彼龍王
不降伏者人無飲食施諸聲聞如來世尊爲
衆多人大利益故爲衆多人受安樂故調伏
彼龍王令受五戒阿難阿耨達多龍王有十
千諸子彼一切中有阿耨婆達多龍王所處
宮殿如來爲彼皆令彼龍受持五戒阿難有
龍王名多羅珠如來爲彼還說此四聖諦於
彼處六十千龍王受持五戒阿難有龍王名
毗跋珠如來還爲彼說此四聖諦於彼處有
六十四千龍爲受五戒阿難有龍王名多羅
菴如來爲彼還說此四聖諦於彼處三萬龍
還受五戒阿難多羅菴龍王有大宮殿縱廣
二十四由旬二十四由旬水池盈滿好色端
嚴人所喜見其池涼冷清淨不濁極爲甜美
阿難彼池四方有四臺起金銀瑠璃玻璃高

七由旬彼在上懸成一臺住猶如重閣善化
 善住如來為彼亦說此四聖諦於彼處有九
 十百千龍王亦受五戒阿難有軋陀羅王界
 有龍王名伊囉鉢怛囉如來為彼還說此四
 聖諦於彼處有三十百千龍王受持五戒阿
 難如來為優波難陀說此四聖諦於彼處二
 十百千俱胝龍王受持五戒阿難如來還以
 此四聖諦為娑伽羅龍王說彼處六十八俱
 胝龍王受持五戒於彼住處如來為滿足龍
 王百千俱胝頭首居閻浮提者所有受戒如
 來還同說此聖諦法然如來知諸龍王等龍
 言龍辭龍說還同此辭說四聖諦阿難於中
 覆蓋足夜叉等說四聖諦如此處言苦苦集
 苦滅苦滅道即於彼處言
 阿何薩致迦此言波何薩迦此言阿那槃那此言

此云娑陀槃那此云若為覆蓋足夜叉等說
苦滅此四聖諦於彼中為常醉夜叉等說四聖諦
 如此處言苦苦集苦滅苦滅道即於彼處言
 阿余伽 多流伽 毗醯那 波囉波捨
 又為此長策夜叉等說此四聖諦阿難於中
 為彼持鬘夜叉等說四聖諦如天此處云苦
 苦集苦滅苦滅道即於彼處言
 貫那波漿 波漿呵 阿呼 阿底剎
 為持鬘夜叉等說是四聖諦阿難於中為彼
 四大天王輩說四聖諦如此處言苦苦集苦
覆三滅苦滅道即於彼處言
 伊泥 迷泥 答波 多瞿波
 為彼四天王等說此四聖諦阿難說此聖諦
 時四大天王及七千諸天子遠塵離垢得法
 眼淨阿難三十三天說聖諦如此說言乃至

苦滅道彼處言

阿那婆奴 苦婆陀婆奴 苦集比求虱吒 苦滅

鉢囉鼻栗諦車馱 苦滅道

阿難如來說此聖諦時五十七千諸天遠塵

離垢於諸法中得法眼淨阿難為彼兜率陀

天說聖諦如此處言乃至苦滅道聖諦即於

彼處言

比磨娑 阿那鉗 哆囉婆你 差波浮

彌

阿難說此聖諦時兜率諸天六十七百千諸

天遠塵離垢諸法中法眼淨阿難諸如來以

神通說法諸佛如來以此法教為上諸天兜

率諸天等說此聖諦阿難諸天子及諸天王

諸夜叉及夜叉王等諸龍及諸龍王等如來

知彼等所有言辭所有口業彼等一切如來

善知阿難阿脩羅所說聖諦如來悉知如此

處言苦乃至苦滅道聖諦於彼處言

三無達奴 比毘羅逾瞿 阿薩盧 比尼

跋途

如是說聖諦如來為阿脩羅說是聖諦應當

解知阿難時有一城名曰住邊彼城中如來

說四聖諦如此處言乃至苦滅道聖諦彼處

言

比磨陀悉他奴 阿那夜悉恥都 娑羅初

娑磨遮利

如是四聖諦如來為彼城中諸眾^十生輩說此

聖諦之時七千眾^三生遠塵離垢諸法中得法

眼淨阿難此閻浮提有五百洲渾眷屬圍繞

各百由旬瞿耶尼亦有五百洲渾眷屬亦各

百由旬東弗婆提五百洲渾眷屬各百由旬

鬱單越亦有五百洲渾眷屬各百由旬阿難
 此閻浮提所有五百洲渾眷屬者彼非人住
 處多有諸龍諸夜叉諸餓鬼諸鳩槃荼諸象
 皆有眷屬圍繞常共鬪諍而諸獸等互相遊
 戲彼等五類如來不為說聖諦何以故彼等
 衆生墮不閑處雖然彼輩所有語音氣息相
 喚如來悉知如此處言父母彼處言阿盧伽
 簸利迦利沙如此處言食飲彼處言薩他那
 密都盧如此處言朝廷朋友彼處言密多羅
 吐黎夜如此處言敷施彼處言鉢茶伽目訶
 那希彼處無佛聲無法聲無僧聲何以故彼
 等到不閑處如是四洲眷屬如閻浮處應如
 是廣說乃至彼等不閑如是次第如來種種
 言辭為閻浮人輩如來悉知阿難此閻浮提
 北方酥名油名蜜名鹽名沙糖名婦女名衣

覆三

十一

名國名處所名如是等如此處言
 薩比酥彼北方如來知 波囉珊奴 阿訶
 利喻 薩奴帝犁 伽舍闍盧 伽鞞阿偷
 哆那比多提颯吒 瞿盧驅 你囉哆囉
 比希都伽 途跋囉跋 帝喜奴 闍荼盧
 毗婆蹉跋囉 餘祇毗喜奴 哆哆囉
 步路都
 如來知如是等北方酥名已知種種名字彼
 等言辭知已復彼北方油名
 孟羅哀 俱輸至烏 訴彌都盧 毗濕婆
 都毗陀婆都 地舍奴 路馱諸 珊你舍
 奴雞舍利 鞞荼度烏 比頗盧 訴虎兔
 薩陀奴瞿 比舍具盧 三磨都羅
 如是北方等油名如來悉知種種名字種種
 言辭彼處蜜名

磨差逾 磨杜薩羅刹 地舍悉他 阿羅
莆薩摩多 具羅 斂利多 斂薩多 比
訴婆致 那伽摩你 比磨致尼舍奴馱伽
羅破

如是北方等密名如來悉知彼處乳名

鼻薩多羅 尼舍耻 你盧是 帝那他

必利迦 刺沙拏 必利迦 希曼伊 薩

烏舍羅 阿比羅迦 栖奴婆呼 恥致

訶那羅門度 阿訴蜜多羅 阿舍迦 比

度曼

阿難北方如是等乳名字如來悉知阿難彼

處沙糖名

尼晝彌 訴曼 可多羅 熾頤拔 七曼

多 於首多 比闍 鉢持 薩馱首多帝

闍拔多 阿薩遮 速迦邏迦盧破具茶

覆三

十二

阿難如是等沙糖名頗尼多名如來悉知於

中更復衆多阿難彼處鹽名如來悉知

鞞闍若 舍訴具沙吒 比夜他 致羅彌

噉 那多訴訶薩 拘沙吒 沒馱羅 烏

婆舍囉 薩那迦 支力枳哩 默盧婆瞿

舍婆薩他陀 婆真迦 盧那

阿難彼北方人輩如是稱鹽名字如來悉知

更復衆多阿難彼處人輩有如是酪名如來

悉知

个囉比 度達地 速鷄嘻 速鷄世 娑

那梯 娑伽帝 比怖帝 阿尼啼 伽婆

茶 羅婆莆 斂舍頗犁 娑馱世 達地

阿難如是等彼方人輩語言如來悉知更復

衆多所有文辭所有語言所有名字所有證

處彼處彼處如來如是言辭而爲說法阿難

有如是色名

拔勒拏拔帝婆無訶 薩馱曼多囉烏羅邏

夜訴度無 多馱奴伽都 比婆伽無 阿

多磨婆蒲遮利都盧 憂波夜 訖利致醯

都 迦途簸邏 地簸馱利舍如 阿始生

那逾簸致瑟吒 覆三 簸致訶暮邏 十三 比蒲殊哆

瞿 烏邏瞿 折馱吒 提舍 提舍恥

尼沙奴 莎底夜馱利始 尼蜜都枳者奴

盧哀

阿難如是處所色等名字彼人等輩所有聲

音彼彼言語彼彼名字所有證處所有人中

彼處彼處國土所有人等語言音辭彼一切

處如來悉知世間語言世間名字於此復更

增多阿難此五陰聚為諸眾生暗無眼者信

增故說謂彼色如來如是如實知見云何如

來如實知色謂無色是色是名如來如實知

色如實見色如是如是凡夫等輩以無眼故

不能知見色之實相何者名為色之實相謂

一切色無有常者以無常性故言一切色無

常是色如來不說為生譬如有人身患惡瘡

為治彼瘡成就諸藥如是如是凡夫等輩以

不正念增長色生以業煩惱無明覆故阿難

睡有十名

比磨致 悉恥那民徒 莎鞞荼 阿邏婆

末致比斫初 阿室利 阿那簸利舍烏

簸利逾馱奴 訶尼

阿難此十睡名如來知已於中更增阿難若

有比丘比丘尼優婆塞優婆夷知如是處知

如是事如是名身如是句身當知彼人不至

亂地具足成就清淨口業阿難依於此處如

來世尊有四辯才種種語言種種音辭如來於此悉知悉覺於此事中名字句中學已當得多種智慧得無邊智慧得正憶念得正心意得正趣向得正知足得無上多聞不從他學猶如大海不可窮盡何以故阿難我念往昔於此坐處虛空界中有六十八百千俱胝諸佛世尊說此修多羅彼諸如來有諸聲聞應受法者如來爲彼敷演說此經阿難若有比丘比丘尼優婆塞優婆夷受持此陀羅尼品極善修習讀誦通利彼則能受四千偈句聞已能持持已不忘阿難若能受持是文句已百年不念於後欲念還得辯才佛作是語已長老阿難白佛言希有世尊如來證如是法已爲諸衆生增智增念增慧增辯增趣世尊若有人能受此法本彼受持已得幾許福

阿難作是語已佛告長老阿難言汝莫於如來所及如來教中作限量想若於此如來教中若在家若出家乃至四句偈諸佛所說受持讀誦爲自調故爲自照明實性理故如來於彼福聚不作限量何況具足受持此陀羅尼法本文義不缺爲他敷演彼之福聚不可限量何以故阿難此法本如來滅後於百年中時閻浮提極善顯現而帝釋天王常來於此閻浮提中有是法本修多羅處滅壞失者時帝釋天王助彼等故得受修習不令失滅十五阿難今此法本以魔事故書寫是已當四百年墜沒於地阿難於彼時間後五百年多有衆生造諸福業於世間生時有比丘名曰月有大威德有大威力彼月比丘於我生處迦毗羅婆大城之中從彼地處出此修多羅廣

爲衆生流通顯現而彼於後法滅盡時顯現
照已還速隱沒阿難譬如油燈油盡炷在兩
頭俱然顯照明已當速滅盡阿難如是如是
如來教法於後五百年中出現於世顯照明
已還當速滅阿難彼時多有百數非法惡法
出現世間於彼時中若在家若出家所有男
子女人爲魔波旬纏擾其心彼等衆生於圓
滿具足佛菩提中生不實想生邪見想於邪
見想中生正見想阿難汝觀乃至彼等非善
丈夫輩若出家若在家有大損滅阿難譬如
有人欲自利益欲自歡樂欲自無畏自用鐵
棒自打其頭阿難於汝意云何彼人爲有利
益無利益也阿難白佛言世尊彼人何處而
有利益而彼癡人以彼鐵棒自打頭已即便
命殄斯有是處佛復告阿難如是如是於彼

時中若在家出家欲修福業應誦佛語欲增
長智彼等乃捨菩提讀外道經典攝受憶念
以誦習外道經故誹謗佛語捨是身已當墮
地獄愚癡無智倒阿毗支大地獄中入不開
處彼等罪人無所能作阿難假使非前非後
於閻浮提中百千俱胝諸佛世尊出現於世
爲彼墮阿毗地獄者演說佛法不能覺知是
故阿難有智丈夫勿以隨心誹謗佛法阿難
以是因緣若善男子善女人欲自利益者一
向不得受持誦習外道經典如是比丘亦應
一向不得親近

覆三

十六

大威德陀羅尼經卷第三

音釋

鞞府移切 甄居延切 哱婢婢切 鞞補過切 嘍落侯切 孔夜
 所搗巨九切 賜視之切 紫即委切 貫始切
 鉗巨鹽切 渾音但 唏香衣切